

2015 年二月份的新譯本新亮光

(一) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準貼切，易讀易懂。

例如：傳道書 5 章 3 節《和合本》說----『**事務多，就令人做夢**；言語多，就顯出愚昧。』 傳道書強調人生虛空無常，那是因為人不認識 神、不敬畏 神。我們今日活在這忙亂、快速改變的世代，是否**事務多**就令人作夢呢？

請聽《聖經新譯本》翻為----『**掛慮多**就令人作夢，言語多就顯出愚昧。』

『環球聖經』幫助您正確清楚地讀聖經。祝福您新年蒙恩！

(二) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準，既貼切又實際。

例如：傳道書 5 章 13 節《和合本》說----『我見日光之下有**一宗大禍患**，就是財主積存資財，反害自己。』 傳道書出現許多個「大禍患」，其實並非天大的災禍，而是另有其指、叫人深思。

請聽《聖經新譯本》翻為----『我看見日光之下有**一令人痛心的憾事**，就是財主積聚財富，反受其害。』

『環球聖經』幫助您準確又非常有感地讀上帝的話語。祝福您新年蒙恩！

(三) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯清楚完整，易讀易懂。

例如：傳道書 6 章 11 節《和合本》說----『**加增虛浮的事**既多，這與人有甚麼益處呢？』 傳道書原本就凸顯許多虛空的事。但這節卻未清楚說出「是什麼虛浮的事」，其實上文是強調爭辯的言語。

請聽《聖經新譯本》清楚地翻為----『**因為話語增多，虛空也增多**，這對人有甚麼益處呢？』

『環球聖經』讓您讀經充分明瞭，還生動體會其涵意。祝福您新年蒙恩！

(四) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準、前後文通順合理。

例如：約翰福音 13 章 12 節《和合本》說----『耶穌洗完了他們的腳，就穿上衣服，又坐下.....。』 最後晚餐當中，耶穌謙卑地像僕人一般替門徒洗腳，是完全脫去上衣嗎？還是只脫了外衣。

請聽《環球新譯本》翻成----『耶穌洗完了門徒的腳，就穿上外衣，再坐下來.....。』新譯本在此吻合前面第 4 節的「脫去外衣」。

『環球聖經』幫助您精準正確地讀聖經。祝福您新年蒙恩！